



تخرّج ٢٠٠ طالباً وطالبة بعد مشاركتهم في برنامج تدريبي خاص حول أدوات الوساطة وحل النزاعات

يقوم مكتب اليونسكو الإقليمي للتربية في الدول العربية في بيروت ومكتب الشرق الاوسط للوكالة الجامعية للفرنكوفونية (AUF) والمركز المهني للوساطة (Centre Professionnel de Médiation) في جامعة القديس يوسف (USJ) احتفالية خاصة بمناسبة تخرّج دفعة من ٢٠٠ طالب وطالبة جامعية شاركوا في برنامج تدريبي لتنمية مهارات الوساطة وحل النزاعات.

تندرج هذه الدورات التدريبية في إطار إتفاقية تعاون بين منظمة اليونسكو والوكالة الجامعية للفرنكوفونية وجامعة القديس يوسف، من ضمن مشروع "حاور" الذي تنفّذه اليونسكو، ومشروع الحوار الثقافي التابع للوكالة الجامعية للفرنكوفونية. وقد تمّ إعداد هذه المبادرة الفريدة والرائدة بهدف تحفيز دور الشباب وإشراكهم بشكل ملموس في نشر ثقافة الحوار والسلام، إضافةً إلى ترسيخ مبادئ العمل المشترك من أجل جعل الحوار سبيلاً أولياً لحل النزاعات وتكريس السلام العالمي.

تركّز هذه المبادرة بشكل رئيسي على المفاهيم الأساسية والمبادئ العامة للحوار بين الثقافات، المبنية على استيعاب أهمية التنوع الثقافي من أجل إرساء مجتمع يحترم الاختلاف ويشجعه.

تقام الاحتفالية في الساعة الثالثة من بعد ظهر يوم الخميس ٢ حزيران/يونيو ٢٠١٦، في مكتب اليونسكو الإقليمي، مقابل المدينة الرياضية، بئر حسن، بيروت.

يتخلّل برنامج الاحتفالية مداخلات لكل من الدكتور حمد الهمامي مدير مكتب اليونسكو الإقليمي للتربية في الدول العربية، الدكتور هيرفي سابورين المدير الإقليمي للوكالة الجامعية للفرنكوفونية، رئيس جامعة القديس يوسف الأب سليم دكاش، ومديرة مركز المهني للوساطة في جامعة القديس يوسف جوانا هوارى بورجيلي.



Beirut Office
مكتب بيروت



200 university students to graduate after participating in the Mediation and Conflict Resolution training programme

UNESCO regional Bureau for Education in the Arab States, the Middle East Office of the Agence Universitaire de la Francophonie (AUF), and the Professional Mediation Center in (CPM) affiliated to Saint-Joseph University (USJ), are organizing a graduation ceremony for 200 university students who participated in a training program dedicated to raise their knowledge and build their capacities in the field of mediation and conflict resolution.

This program was held under a cooperation agreement between UNESCO, the AUF, and USJ, in the framework of UNESCO's HAWER project and AUF's Intercultural Dialogue project. Through this pioneering and unique initiative, partners aim to enhance the role of youth and actively engage them in promoting the culture of dialogue and peace, and endorsing the principles of working jointly to use dialogue and mediation as main tools to resolve conflicts, and contribute to achieving world peace.

This initiative is mainly inspired by the core principles of intercultural dialogue, which is based on the capacity to acknowledge and understand the major significance of cultural diversity in establishing and developing a thriving society that respects and cherishes diversity.

The ceremony will take place at 3:00PM, on Thursday 2 June 2016, at the UNESCO Beirut Office, facing the sports city, Bir Hassan, Beirut.

The Event will feature speeches from Director of UNESCO Regional Bureau for Education in the Arab States, Dr Hamed Al Hamami ; Director of AUF Middle East Office, Dr. Hervé Sabourin; Rector of USJ Reverend father Salim Daccache, and Director of the Professional Mediation Center at the US, Ms. Johanna Hawari Bourjeily.

Avis aux Médias



Remise d'attestations aux 200 étudiants ayant participé aux ateliers de formation à la médiation et à la résolution des conflits

Le bureau régional de l'UNESCO pour l'éducation dans les pays arabes, le Bureau Moyen-Orient de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) et le Centre de médiation professionnelle de l'Université Saint-Joseph (USJ) organisent une cérémonie de remise d'attestations aux 200 étudiants ayant participé aux ateliers de formation visant le développement des connaissances et des compétences dans le domaine de la médiation et de la résolution des conflits.

Ces ateliers se sont tenus dans toutes les régions libanaises grâce à un accord de coopération entre l'UNESCO, l'AUF et l'USJ dans le cadre du projet HAWER de l'UNESCO et du projet Dialogue interculturel de l'AUF.

À travers cette initiative pionnière, les partenaires avaient pour but de renforcer le rôle des jeunes dans la promotion de la culture du dialogue et de la paix en s'appuyant sur les principes du travail en commun pour que communication et médiation deviennent les outils principaux de la résolution de conflit et de la diffusion d'une culture de la paix.

Cette initiative a été inspirée par les fondements des principes du dialogue interculturel, basés sur la compréhension de l'importance majeure des différences culturelles dans la construction et le développement d'une société soucieuse du respect de la diversité.

La cérémonie se tiendra le jeudi 2 juin 2016 à 15h au Bureau régional de l'UNESCO à Bir Hassan, en face de la cité sportive, à Beyrouth.

Le directeur du bureau régional de l'UNESCO pour l'éducation dans les pays arabes, Dr Hamed Alhamami, le directeur du Bureau Moyen-Orient de l'AUF, Professeur Hervé Sabourin, le Recteur de l'USJ, Révérend Père Salim Daccache, et la directrice du Centre de médiation professionnelle de l'USJ, Mme Johanna Hawari Bourjeily, s'exprimeront à cette occasion.

For more information, please contact:

لمزيد من المعلومات، الرجاء الاتصال بـ:

Pour plus d'informations, veuillez contactez:

(AUF) 01420270

Or\أو\Ou

(UNESCO\اليونسكو) 01850013

